

Beinecke MS 408

1 Introduction

In the following, mainly to promote easier readability and comparability, a transcription of the manuscript is provided, based on a transliteration by Takahashi (1999). Takahashi's transliteration is obtained in an automatically capitalized version of the *European* or *Extensible Voynich Alphabet* (EVA), using the *Interlinear Transcription Archive Extractor* by Schwerdtfeger (2004).¹ It is then converted back into glyphs using a font by Bettencourt (2019).

Using the manuscript's reproduction in Clemens (2016) and the scans provided by Yale University's Beinecke Rare Book and Manuscript Library (2004), Takahashi's transliteration is compared with what I am able to make out of the manuscript. Glyphs that I interpret in another way than Takahashi are printed in orange, showing my interpretation. Removed spaces are marked with \frown and added spaces are indicated by \smile . For sake of simplicity, places, where the writing is interrupted by illustrations, are also marked by spaces. Especially the recognition of spaces in running text is sometimes very difficult; therefore, my adjustments in this – just as in any other – regard should be taken with a certain amount of caution. In total, I made changes in 76 places of Takahashi's transliteration.

Each line of the transcription is preceded by a locator in square brackets, informing the reader about the element a line is part of (i.e., paragraph, title, or label) and assigning the line a number. For example, a line located at [P2, 9] is part of the page's second paragraph (P2) and is counted as the overall ninth line (9) on this page.

¹ Schwerdtfeger (2004) builds on an online archive of Voynich transcriptions that was maintained by Jorge Stolfi (1998). For a general overview of transcription efforts, see Zandbergen (2023).

2 Transcription

Folio 1, Recto

[P1, 1] 1
[P1, 2] 2
[P1, 3] 3
[P1, 4] 4
[P1, 5] 5
[T1, 6] 6
98424129

[P2, 7] 7
[P2, 8] 8
[P2, 9] 9
[T2, 10] 10
8410 02 11089

[P3, 11] 11
[P3, 12] 12
[P3, 13] 13
[P3, 14] 14
[P3, 15] 15
[P3, 16] 16
[P3, 17] 17
[P3, 18] 18
[P3, 19] 19
[P3, 20] 20
[T3, 21] 21
0109 84110

[P4, 22] 22
[P4, 23] 23
[P4, 24] 24
[P4, 25] 25
[P4, 26] 26
[P4, 27] 27
[T4, 28] 28
84110

Folio 1, Verso

[P1, 1]

Ἰππὸς παῖδας οὐκ ὀφείλειται παρὰ κτήρα ἀγ

[P1, 2]

ἡμεῖς παρὰ οὐκ ὀφείλειται παρὰ κτήρα ἀγ

[P1, 3]

ὁ κτήρ κτήρ κτήρ κτήρ κτήρ κτήρ κτήρ κτήρ

[P1, 4]

ὁ κτήρ κτήρ κτήρ κτήρ κτήρ κτήρ κτήρ κτήρ

[P2, 5]

Ἰππὸς κτήρ κτήρ κτήρ κτήρ κτήρ κτήρ κτήρ κτήρ

[P2, 6]

κτήρ κτήρ κτήρ κτήρ κτήρ κτήρ κτήρ κτήρ

[P2, 7]

Ἰππὸς κτήρ κτήρ κτήρ κτήρ κτήρ κτήρ κτήρ κτήρ

[P2, 8]

κτήρ κτήρ κτήρ κτήρ κτήρ κτήρ κτήρ κτήρ

[P2, 9]

κτήρ κτήρ κτήρ κτήρ κτήρ κτήρ κτήρ κτήρ

[P2, 10]

κτήρ κτήρ κτήρ κτήρ κτήρ κτήρ κτήρ κτήρ

Folio 2, Recto

[P1, 1]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P1, 2]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P1, 3]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P1, 4]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P1, 5]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P1, 6]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P1, 7]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[L1, 8]

ገገጃልገጃ

[L2, 9]

ገገጃልገጃ

[P2, 10]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P2, 11]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P2, 12]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P2, 13]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P2, 14]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P2, 15]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

Folio 2, Verso

[P1, 1]

ମୂଳୋପାଦାନ ଲବ୍ଧ ହେଉଥିବା ଓ ଶାସ୍ତ୍ର ଲବ୍ଧ ଶାସ୍ତ୍ର ଲବ୍ଧ

[P1, 2]

၂၁၂။ နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန်

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

ငါ့ကို ပေးတဲ့ အခါမှာ ပေးတာပဲ

[P2, 5]

[illegible]

[P2, 6]

80% 100% 100% 100% 100% 100% 100% 100% 100% 100%

[P2, 7]

8a\1\0 πoππeε9 ρoππeε9 πoππeε2 πeε2 π? πeα\1\0

[P2, 8]

အဝဏ္ဏသာဓက အဝဏ္ဏသာဓက အဝဏ္ဏသာဓက အဝဏ္ဏသာဓက အဝဏ္ဏသာဓက

Folio 3, Recto

[P1, 1]

ဖိဇ်လဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P1, 2]

ဂဏဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P1, 3]

ဝဏဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P1, 4]

ဇဏဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P1, 5]

နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P1, 6]

ဂဏဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P1, 7]

ဝဏဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P1, 8]

ဂဏဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P1, 9]

ဇဏဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P1, 10]

ဂဏဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P2, 11]

နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P2, 12]

ဝဏဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P2, 13]

နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P2, 14]

နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P3, 15]

နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P3, 16]

ဝဏဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P3, 17]

နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P4, 18]

နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P4, 19]

ဝဏဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P4, 20]

ဂဏဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

Folio 3, Verso

[P1, 1]

10a\10 c1000 10000 20 10000 2 000

[P1, 2]

8a\189 f0ff000f 0ff000f 0ff000f 0f9ff00f 80f 8a2

[P1, 3]

ဝါးစွန်း တောင့် ချောင်း ဝဲလူပေ တေး တောင်ချောင်း ဝါး

[P1, 4]

†08a? 22 9 1100x 011a? 80-? 22a? 22

[P1, 5]

၎င်းတို့သည် နေရာအနှံ့တွင် တွေ့ရှိရသော အမွေအနှစ်များဖြစ်ပြီး

[P1, 6]

ဝဲၣ် ဟံၣ်ၣ် နီၣ်ၣ် ဟံၣ်ၣ်ၣ်ၣ် ဟံၣ်ၣ်

[P2, 7]

എന്നതാണ് ഏകദേശം ൧൦൦൦ കോടി രൂപ വിലയിരുത്തിയ ഈ കമ്പോളം.

[P2, 8]

9।ྲྀྲ9 ྲྀྲ0ཉ ྲྀྲྀྲ ྲྀྲྀྲྀྲ ལྷྀྲ

[P2, 9]

၎င်းတို့သည် နိုင်ငံခြားသို့ ပြောင်းရွှေ့နေထိုင်မှုနှင့် အလုပ်အကိုင် ရရှိရန် စီစဉ်ကြသည်။

[P2, 10]

ဝဏ္ဏဝေ သာသနာ့ နိဗ္ဗာန်ဝေ သာသနာ့ နိဗ္ဗာန်ဝေ

[P2, 11]

ငွေ ငွေငါးငွေ ငါး ၇၇၇၇ ၈၈၈၈၈၈ ၈၈၈

[P2, 12]

[illegible]

[P2, 13]

ಹೆಚ್ ಹೆಚ್‌ಎಲ್ ಫೋನ್ 9ನೇ ಹೆಚ್ ಹೆಚ್ ಹೆಚ್

[P2, 14]

8a\0 ཇུཅམ་ཉལྟུཅམ་

Folio 4, Recto

[P1, 1]

Ἰσοδᾶξτεθ ἡδᾶθ ἄτεθ οἷ ἄτεθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ

[P1, 2]

ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ

[P1, 3]

ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ

[P1, 4]

ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ

[P2, 5]

ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ

[P2, 6]

ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ

[P2, 7]

ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ

[P2, 8]

ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ

[P2, 9]

ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ

[P2, 10]

ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ

[P2, 11]

ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ

[P2, 12]

ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ

[P2, 13]

ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ ἡδᾶθ

Folio 4, Verso

[P1, 1]

ᐱᐅᐅᐅᐅᐅ ᐱᐅᐅᐅ ᐱᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ

[P1, 2]

ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ

[P1, 3]

ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅ ᐅ ᐅ

[P1, 4]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ

[P1, 5]

ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ

[P1, 6]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ

[P2, 7]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ

[P2, 8]

ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ

[P2, 9]

ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ

[P2, 10]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ

[P2, 11]

ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ

[P2, 12]

ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ

[P2, 13]

ᐅᐅᐅ ᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ

[P2, 14]

ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ

Folio 5, Recto

[P1, 1]

၂၀၁၈ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၁ ရက်နေ့တွင် အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပွားခဲ့ပါသည်။

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

†oavv offa av baav offccv av cffv offav †offav av

[P1, 4]

offa\l\ 2c089 7a\ 2 7c02 7o0ff\c9

[P2, 5]

[illegible]

[P2, 6]

၁၆၀ ၁၆၀၇ ၁၆၀၉ ၁၆၀၉၉၉ ၁၆၀၉၉၉၉ ၁၆၀၉၇ ၁၆၀၉ ၁၆၀၉၉၉ ၈၉

[P2, 7]

တဝိမ္မိက နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန်

Folio 5, Verso

[P1, 1]

॥०८८०२ ८०२ १॥८८९ १८०४ ८०५८ ८०४१११ १॥०१११ ४१११

[P1, 2]

8009 29 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000

[P1, 3]

†oŋŋɕo ŋŋoʔ ʒa\\v ʒa\\v oŋŋoʔ ʒa\\v †o ʒaʔɕoʔ ʒo

[P1, 4]

†offo2 2cc2 offo2 9ffo\ 2o2 8a\ 2ffo2 o\29 ff\

[P1, 5]

[illegible]

[P1, 6]

01107 707 8412088

Folio 6, Recto

[P1, 1]

Ἰὼαῖ 9 ἔτος ἄνθρωπος ἔτος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος

[P1, 2]

ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος

[P1, 3]

ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος

[P1, 4]

ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος

[P1, 5]

ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος

[P1, 6]

ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος

[P1, 7]

ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος

[P1, 8]

ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος

[P1, 9]

ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος

[P1, 10]

ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος

[P1, 11]

ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος

[P1, 12]

ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος

[P1, 13]

ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος

[P1, 14]

ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος

Folio 6, Verso

[P1, 1]

Ἰὼαῖρ ὁ ἄρ αττττῖαῖρ ἵθαῖρ ἄτῶρ ἁαῖρττ ὁ ἁαῖρ ἁαῖρ ὀῖττῃ

[P1, 2]

οὐττὸ ἁτῶρ ἁττῖττ ἵτττῖαῖρ ἁαῖρττ ὀθαῖ\ῖ ἵτττῃ ἁτῶρ ἁαῖ\ῖ

[P1, 3]

ἵθαῖρ ἁττῃ ἁτῃ ὀτττττῖττ ἁττῖττῃ ἁττῃ ὀῖττ ῥῃττὸ

[P1, 4]

ὁ ἄττῖττ ὁῖττῃ ὁττὸ ὁ αθαδῃ ἄττῃ ἄττῃ ὀῖττῃ ὁῖττῃ

[P1, 5]

θαῖρ αττ ἁττῃ ἄττ ὀῖττ ὀῖττ ἄττῃ

[P2, 6]

ἵτττῃ ἄττῖττῃ ἁττῖττῃ ὁ

[P2, 7]

ῃττὸ ὁττῃ ἄττῃ ἁττῃ ἄττῃ

[P2, 8]

ῃττῃ ἁτῶρ ὀῖττῃ ἵττῃ

[P2, 9]

οὐττὸ ἄττ ἁτῶρ ἁττῃ ὁ

[P2, 10]

ἵττῖττ α ὁττῃ ἵττῃ

[P2, 11]

ἄττ ἁαῖρ ὀῖττῃ ἁττῃ ἄττῃ

[P2, 12]

ὁῖττὸ ἄττ ἵττῃ ἁττῃ

[P2, 13]

ῃττῃ ἁττῃ ὁ ἁτῶρ οὐττὸ ὁ

[P2, 14]

ἵττῖττ ἁτῃ ἁττῃ ἵττῃ

[P2, 15]

ἁττῖττ ὁ ὁ ἁττ ἄττ ὁ

[P2, 16]

οὐττ ἁττῃ ἁττῃ ἁττῃ

[P2, 17]

ὁ ἁαῖρ ἁττῃ ἁττῃ ἄττῃ

[P2, 18]

ὁῖττ α ἁττῃ ἁττ ἁττῃ

[P2, 19]

οὐττῃ ἵττὸ ἁττ ἄττ

[P2, 20]

ἄττῃ ἁττῃ ὀῖττ ἄττῃ

[P2, 21]

ὁττῃ ἁτῃ ὀττῃ

Folio 7, Recto

[P1, 1]

የጥዕልገጽ ስጦታ ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው

[P1, 2]

ዕለቱ ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው

[P1, 3]

ዕለቱ ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው

[P1, 4]

የጥዕል ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው

[P1, 5]

ዕለቱ ስላለው ስላለው

[P2, 6]

የጥዕል ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው

[P2, 7]

ዕለቱ ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው

[P2, 8]

ዕለቱ ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው

[P2, 9]

የጥዕል ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው

[P2, 10]

ዕለቱ ስላለው ስላለው ስላለው

Folio 7, Verso

[P1, 1]

ᐱᐃᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐱᐃᐃᐃᐃ ᐱᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐱᐃᐃᐃᐃᐃᐃ

[P1, 2]

ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐱᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ

[P1, 3]

ᐱᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐱᐃᐃ ᐱᐃ ᐱᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ

[P1, 4]

ᐃᐃᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ

[P1, 5]

ᐃᐃᐃᐃᐃᐃ ᐱᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐱᐃᐃᐃ

[P2, 6]

ᐱᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐱᐃᐃ

[P2, 7]

ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ

[P2, 8]

ᐱᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐱᐃᐃᐃ ᐱᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ

[P2, 9]

ᐃᐃ ᐱᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ

Folio 8, Recto

[P1, 1] ሹረወጽ ሙን ሰባረዳ ሙቸግ ርቹወጽ ሙፅግ ረግ ርቹወፅፅ ረወን
[P1, 2] ሹረቹግ ረ ሹረረዳረ ረወ ሰባረረ ፅወ ፅሙግ ፅላጎ ላጽ
[P1, 3] ሙፅፅፅ ረግ ገግ ሙፅፅላጎ ረወባረረ ሙን ፅግ
[P1, 4] ሹባረ ሙን ሙን ረረረግ ፅሙጽ ረረረፅ ሙቸረ ፅላግ
[P1, 5] ሰባረረ ፅወ ገ ረረረግ ፅግ ሹግ ገረወ ሙቹ ርባፅፅላጎ ሙ ሹላጎ
[P1, 6] ሹወረ ርባረረግ ሹግባግግግግ ረግ ሙረቹ ረረረፅግ ገወጽ
[P1, 7] ሙባፅ ሹሙላጎ ሙወን ፅላጎ
[T1, 8] ፅሙ ፅላጎ

[P2, 1] ሹሙረቹ ረወ ሹረረግ ሹረግ ሰባረግ ፅረረግ ረወጽ ፅላጎ ረወን
[P2, 9] ፅላጎ ረረረግ ሹረፅፅላጎ ፅግ ሙረቹ ሰባረረ ፅወ ፅላግ
[P2, 10] ረወጽ ሙፅፅላጎ ፅላጎ ፅወ ሹሹሙግ ሙባፅ ሙባግ ሰባረጎ
[P2, 11] ሹሙፅፅላጎ ረወባግግግግ ሙባግ
[T2, 12] ሰባግግግግግግ
ፅሹሹሹሹሹሹ

[P3, 13] ርቹወ ርቹረግ ረወጽ ሙቸግግግ ረወ ረረግ ሹረረግ ግፅግ ሙግግግ
[P3, 14] ፅረረግ ርቹወጽ ሙግ ረረግ ሹረ ሙ ርቹወፅላጎ ፅወ ፅላጎግግ ርቹረግ
[P3, 15] ግረረግ ሹሙባረ ሙረግ ሹረ ገረረላጎ ርቹረረረ ርቹረግ ፅላግ
[P3, 16] ሙግ ፅሙ ሹባረ ሙ ላጎ ሙላጎ ርቹ ሙረ ሙላጎ
[P3, 17] ሰባረ ርቹላጎ ሙላጎ ረግ ፅላጎ ሙን ሙ ገረረረግግግ
[P3, 18] ገላግ ሙላጎ ርቹወጽ ፅላግ ረወጽ ሹላጎ ረወጽ ሹላጎ ፅላግግግ
[P3, 19] ወን ሙባረረግ ረረግ ሰባግ ሙግ
[T3, 20] ገረወጽ ገላግ

Folio 8, Verso

[P1, 1]

ဇနီးဝံ ၇ဝဝဇနီး ၇ဝ၇ ဇနီး ဝိဇနီး နဝ၇ ဝိဇနီးဝံ ၇ဝ၇ဝံ ၇ဝ၇ဝံ ၇ဝ၇ဝံ

[P1, 2]

ဇနီးဝံ ၇ဝ၇ ဇနီး နဝ၇ ဇနီးဝံ ၇ဝ၇ ဇနီးဝံ ၇ဝ၇ ဇနီးဝံ ၇ဝ၇

[P1, 3]

၇ဝ၇ ဇနီး ၇ဝ၇ ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P1, 4]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P1, 5]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P1, 6]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P1, 7]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P1, 8]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P1, 9]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P1, 10]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P1, 11]

ဇနီး

[P2, 12]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P2, 13]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P2, 14]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P2, 15]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P2, 16]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P2, 17]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး

Folio 9, Recto

[P1, 1]

ආරාධනා පාදක පිළිබඳව වර්තමාන 2 වන වර්ෂයේ දී පිළිබඳව

[P1, 2]

වර්තමාන පාදක ආරාධනා පිළිබඳව වර්තමාන වර්ෂයේ දී වර්තමාන

[P1, 3]

වර්ෂයේ පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන වර්ෂයේ දී

[P1, 4]

වර්ෂයේ පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන වර්ෂයේ දී

[P1, 5]

වර්ෂයේ පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන වර්ෂයේ දී

[P2, 6]

වර්ෂයේ පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන වර්ෂයේ දී

[P2, 7]

වර්ෂයේ පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන වර්ෂයේ දී

[P2, 8]

වර්ෂයේ පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන වර්ෂයේ දී

[P2, 9]

වර්ෂයේ පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන වර්ෂයේ දී

[T1, 10]

වර්ෂයේ පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන වර්ෂයේ දී

Folio 9, Verso

[P1, 1]

တံတံဝံ ဝံဝံဝံဝံဝံ ဝံဝံ ငံဝံ ဝံဝံဝံ တံဝံဝံဝံဝံဝံ တံဝံဝံ ငံဝံ ငံဝံဝံ ဝံဝံဝံ

[P1, 2]

ဝံဝံဝံ တံဝံဝံ ငံဝံဝံ ငံဝံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ဝံဝံ တံဝံဝံဝံ ဝံ

[P1, 3]

ဝံဝံဝံ ငံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံ ငံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံ

[P1, 4]

ဝံဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံဝံ ငံဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံဝံ

[P2, 5]

ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံဝံ တံဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံ

[P2, 6]

ဝံဝံ ငံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံ

[P2, 7]

တံဝံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံ

[P2, 8]

ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံ တံဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံ

[P2, 9]

ဝံဝံဝံ ငံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံ

[P2, 10]

ဝံဝံ ဝံဝံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ဝံဝံဝံ

[P2, 11]

ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံဝံ

[P2, 12]

ဝံဝံဝံ ငံဝံ ငံဝံ

Folio 10, Recto

[P1, 1]

ಪ್ರಪಂಚದಾದ್ಯಂತ ಹಬ್ಬದ ಆಚರಣೆಗಳು ನಡೆಯುತ್ತಿವೆ. ಹಬ್ಬದ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಜನರಲ್ಲಿ ಉತ್ಸಾಹ ಮತ್ತು ಸಂತೋಷವು ಹಬ್ಬುತ್ತದೆ. ಹಬ್ಬದ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಜನರಲ್ಲಿ ಉತ್ಸಾಹ ಮತ್ತು ಸಂತೋಷವು ಹಬ್ಬುತ್ತದೆ.

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

†oñño? oññg gaa\o ãoçññg †oññg ãoç o? gññ g g g

[P1, 4]

Շոր լաւի լաւագոյն գոյն ուր ալ լաւագոյն տօնը ոտք

[P1, 5]

$\Gamma_0(N) \cap \Gamma_0(M)$ တွင်

[P2, 6]

98202 449 202 449 10449 89 29 449 29

[P2, 7]

පසු ආරක්ෂක බලකායේ සේවයේ යෙදී සිටින අය

[P2, 8]

[illegible]

[P2, 9]

[illegible]

[P2, 10]

040002 0002 0000 0000 0000 0000

[P2, 11]

රෝගීගේ ප්‍රතිචාරය පරීක්ෂා කිරීම සඳහා 8 වැනි දින

[P2, 12]

208a\1\0 8a\1\0 40ffcc9 40ff02

Folio 10, Verso

[P1, 1]
[P1, 2]

ᐱᐱᐅ ᐃᐱᐅ ᐸᓕᓂ ᑭᓕᓕᓕᓂ ᑏᐱᓂᓂ ᐃᐱᐅ ᐸᓂᓂᓂ ᑏᓂᓂᓂ ᐸᐱᐅ

[P1, 2]
 $\delta a_{11} \delta a_{11} \text{ ငါး } \pi \text{ ငါး } \pi \text{ ဝါး } \text{တို} \pi \delta a_{11} \text{ ငါး } \delta a_{11}$
 [P1, 2]

[P1, 3]

820 9119 1100 0211 100 89

[illegible]

[P2, 5] 20 91cc9 8a11b 10ff1c9 10ff02 2008 8a11b 10ff1c9119
[P2, 6]

[P2, 6]
[P2, 7]
အဝါပဲ ဟော အဇ္ဈိတ တဏှိတ တဏှိပေါ့ တဏှိတ ဟောအဝါပဲ

[P2, 7]

†ollor agllor ror rcllr dail dail rcllra

Folio 11, Recto

[P1, 1]

နိဗ္ဗာန် ဥပဿနာ နိဗ္ဗာန် ဥပဿနာ နိဗ္ဗာန် ဥပဿနာ နိဗ္ဗာန် ဥပဿနာ

[P1, 2]

ဥပဿနာ နိဗ္ဗာန် ဥပဿနာ နိဗ္ဗာန် ဥပဿနာ နိဗ္ဗာန် ဥပဿနာ

[P1, 3]

နိဗ္ဗာန် ဥပဿနာ နိဗ္ဗာန် ဥပဿနာ နိဗ္ဗာန် ဥပဿနာ နိဗ္ဗာန် ဥပဿနာ

[P1, 4]

နိဗ္ဗာန် ဥပဿနာ နိဗ္ဗာန် ဥပဿနာ

[P2, 5]

နိဗ္ဗာန် ဥပဿနာ နိဗ္ဗာန် ဥပဿနာ နိဗ္ဗာန် ဥပဿနာ နိဗ္ဗာန် ဥပဿနာ

[P2, 6]

နိဗ္ဗာန် ဥပဿနာ နိဗ္ဗာန် ဥပဿနာ နိဗ္ဗာန် ဥပဿနာ နိဗ္ဗာန် ဥပဿနာ

[P2, 7]

နိဗ္ဗာန် ဥပဿနာ နိဗ္ဗာန် ဥပဿနာ

Folio 11, Verso

[P1, 1]

ᐱᐃᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅ

[P1, 2]

ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ

[P1, 3]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ

[P1, 4]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ

[P1, 5]

ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ

[P1, 6]

ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ

References

- Beinecke Rare Book and Manuscript Library. 2004. "Cipher manuscript (Voynich manuscript)." Accessed February 14, 2023. <https://collections.library.yale.edu/catalog/2002046/>.
- Bettencourt, Rebecca. 2019. "Voynich unicode." Accessed January 30, 2023. <https://www.kreativekorp.com/software/fonts/voynich/>.
- Clemens, Raymond, ed. 2016. *The Voynich manuscript*. New Haven and London: Yale University Press.
- Schwerdtfeger, Elias. 2004. "Voynich information browser." Accessed January 30, 2023. <http://voynich.freie-literatur.de/>.
- Stolfi, Jorge. 1998. "Reeds/Landini's interlinear file in EVA, version 1.6e6." Accessed February 12, 2023. <https://www.ic.unicamp.br/~stolfi/voynich/98-12-28-interln16e6/>.
- Takahashi, Takeshi. 1999. "Voynich manuscript-transcription." Accessed January 30, 2023. <http://www.voynich.com/pages/index.htm>.
- Zandbergen, René. 2023. "Text analysis. Transliteration of the text." Accessed February 2, 2023. <http://www.voynich.nu/transcr.html>.